

JVC

STEREO HEADPHONES / STEREO-ΚΟΡΦΗΦΩΡΕΡ / CASQUE STEREO / AURICULARES ESTÉREO / CUFFIE STEREO / STEREO-HOOFDTELEFOON / AUDIOFONES ESTEREOFÓNICOS / STEREO HÖRLURAR / SŁUCHAWKI STEREO / ΣΤΕΡΕΟΦΟΝΙΚΕΣ ΗΛΥΣΗΝΙΚΗ / СТЕРЕОФОНІЧНІ НАВУШНИКИ / STEREOFONNÍ SLUCHÁTKA / STEREO SLÚCHADLÁ / SZTEREÓ FŰLHALLGATÓK / STEREO HOVEDTELEFONER / ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ / STEREOKÖRVAKLAPID / STEREOKUULOKKEET / СТЕРЕО СЛУШАЛКИ / STEREOFONINĖS AUSINĖS / STEREO AUSTINAS / HEADPHONES TAL-ISTERJO / CĂȘTI STEREO / STEREO SLUŠALKE / STEREO SLUŠALICE

CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE / LET OP / PRECAUÇÃO / OBSERVERA / UWAGA / ОСТОРОЖНО / ЗАСТЕРЕЖЕННЯ / УРОЗОРНІНІ / УРОЗОРНЕНІЕ / FIGYELEM / FORSIGTIG / ΠΡΟΣΟΧΗ / ΕΤΤΕΝΑΤΟΥΣΤ / HUOMIO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ATSARGIAI / UZMANĪBU / ATTENZIONI / ATENȚIE / POZOR / OPREZ

HA-KD7

Compact Kids Headphones ideal for travel

- Compact size for children (not for age 0-2)
- 7 steps length adjuster
- Comfortable and easy to clean soft ear pads
- Wide area for stickers
- Built-in Volume Limiter to reduce sound output
- Tangle less single-sided cable

CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS

- Not suitable for children under the age of 3 years due to small parts and entanglement hazard.
- Do remove and discard all packing materials before giving this product to a child.
- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da Kleinteile vorhanden sind und die Gefahr des Verwickelns in Kabeln besteht.
- Alle Verpackungsmaterialien entfernen und entsorgen, bevor Sie dieses Produkt einem Kind geben.
- Ne convient pas pour des enfants âgés de moins de 3 ans à cause des dangers causés par les petites pièces et les risques d'étranglement.
- Retirez et jetez tous le matériel d'emballage avant de donner ce produit à un enfant.

Includes 4 stickers

CE

SAFETY INSTRUCTIONS

“SOME DO'S AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT”

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.
Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.
Do be careful with glass panels or doors on equipment.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way - switch off - withdraw the mains plug and consult your dealer.
DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.
DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode.
Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family know how to do this.
Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.
DON'T use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.
DON'T listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.
DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishings.
Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.
DON'T use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws. To ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.
DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.
ABOVE ALL
NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case. This could result in a fatal electrical shock.
NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind. It is better to be safe than sorry!

Dear Customer, This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety. European representative of JVC KENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY	Geachte klant, Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid. De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND
Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin, dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND	Caro Cliente, Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA
Cher(e) client(e), Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et la sécurité électrique. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE	Bästa kund, Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elsäkerhet. Europarepresentant för JVC KENWOOD Corporation är: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND
Apreciado cliente, Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA	Szanowny Kliencie, Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych. Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY
Gentile Cliente. Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica. Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA	Уважаемый клиент. Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности. Представительством компании JVC KENWOOD Corporation, в Европе: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Шановний покупець! Цей прилад відповідає чинним Європейським директивам та стандартам щодо електромагнітної сумісності та електричної безпеки. Представник компанії JVC KENWOOD Corporation: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, НІМЕЧЧИНА	Άγαπητέ πελάτη, Αυτό ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις έγκυρες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών. Αντιπρόσωπος της JVC KENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Vážený zákazník, tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně elektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů. Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO	Lugupeetud klient! See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele elektromagnetilise ühilduvuse ja elektroohutuse kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA
Vážený zákazník, toto zariadenie spĺňa platné európske smernice a normy týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility a elektrickej bezpečnosti. Zástupca spoločnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO	Hyvää asiakas Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta ja sähköturvallisuutta. JVC KENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA
Tisztelt vásárló, Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak. JVC KENWOOD Corporation európai képviselője: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMETORSZÁG	Уважаеми клиенти, Този уред отговаря на валидните европейски директиви и стандарти по отношение на електромагнитната съвместимост и електрическата безопасност. Европейското представителство на корпорация JVC KENWOOD е: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ
Kære kunde, Dette apparat er i overensstemmelse med de gældende europæiske direktiver og standarder angående elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed. Repræsentant i Europa for JVC KENWOOD Corporation er: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND	Gerb. kliente, Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusias su elektromagnetiniu suderinamumu ir elektros sauga.„JVC KENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

Cienijamais klient! Ši erie atbilst Eiropā spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību un elektrodrošību. JVC KENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel , VĀCIJA	Għażiż Konsumatur, Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u standards Ewropej validi dwar il-kompatibilità elettromanjetika u s-sigurtà elettrika. Ir-Rappreżentant Ewropew ta' JVC KENWOOD Corporation huwa: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, il-GERMANJA
Stimate client, Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică și la siguranța dispozitivelor electrice. Reprezentantul European a Corporației JVC KENWOOD este: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA	Dragi kupec, Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na elektromagnetno združljivost in električno varnost. Evropski predstavnik korporacije JVC KENWOOD je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA
Pöštovani korisniče, ovaj uređaj u skladu je s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost i električnu sigurnost. Zastupnik tvrtke JVC KENWOOD za Europu je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIJEMAČKA	

English

WARNING

- Not suitable for children under the age of 3 years due to small parts and entanglement hazard.
- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
- Be careful not to turn up the sound volume too high. Your hearing can be damaged by listening to sounds at excessive volume for long periods.

CAUTION

For parents/guardians

Read this manual carefully and explain to children before handing over the headphones.

□ For kids safety...

- To be used under the direct supervision of an adult.
- Do remove and discard all packing materials before giving this product to a child.

□ For your safety...

- Stop using the headphones if you feel ill, discomfort or irritation on your skin or ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- Store the stickers in a safe place where children under the age of 3 years cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.
- Do not lick or bite the headphones.
- Be sure that your hair or any other objects do not get caught in the headband slider (adjuster) when adjusting the headband.
- Do not disassemble or modify the headphones.
- Do not swing the cord or wind it around your neck.

□ DO NOT...

- leave them in places subject to high temperatures
- allow them to get wet
- shake them or drop them against hard objects
- place the stickers on the moving parts such as headband slider (adjuster)
- use in places subject to excessive humidity or dust
- use in places subject to extremely high (over 40 °C or 104 °F) or low (under 0 °C or 32 °F) temperatures
- Be careful not to apply power that exceeds the headphones' input capacity. This may result in sound distortion and could damage the headphones.
- Grasp and pull the headphone plug directly when disconnecting from your device. Do not pull out by the cord.
- Before connecting the headphones, turn down the volume of the audio device. Turn up the volume gradually after connecting the headphones.
- The ear pads will wear out earlier than the other parts even in normal use or in normal storage due to the material characteristics.
- When the ear pads get dirty, wipe off with a well-wrung cloth soaked in water. Do not rinse the ear pads in water.
- For replacement of the ear pads, consult your dealer.

Printed in China
JD8257-E00D

🇩🇪 <i>Deutsch</i>
ACHTUNG
- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da Kleinteile vorhanden sind und die Gefahr des Verwickelns in Kabeln besteht. - Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden. - Achten Sie bei Nutzung des Kopfhörers im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen. - Achten Sie darauf, die Lautstärke nicht zu hoch einzustellen. Beim Hören mit sehr großer Lautstärke über lange Zeit besteht die Gefahr von Gehörschäden.

VORSICHT
Für Eltern/Betreuer Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, und erklären Sie Kindern den Inhalt, bevor Sie ihnen den Kopfhörer geben. ☐ Zu Sicherheit von Kindern... - Kinder dürfen die Kopfhörer nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. - Alle Verpackungsmaterialien entfernen und entsorgen, bevor Sie dieses Produkt einem Kind geben.
☐ Zu Ihrer eigenen Sicherheit... - Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er Unwohlsein oder Reizungen auf der Haut oder an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen. - Lagern Sie die Aufkleber an sicheren Orten, wo sie Kindern unter 3 Jahren nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa dass sie versehentlich verschluckt werden. - Lecken oder beißen Sie den Kopfhörer nicht. - Stellen Sie sicher, dass sich nicht Haar oder andere Gegenstände im Kopfbandschieber (Einsteller) beim Justieren des Kopfbands verfangen. - Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers. - Schwingen Sie das Kabel nicht herum und wickeln Sie es nicht um den Hals. ☐ VERMEIDEN SIE FOLGENDES... - an Orten mit hohen Temperaturen liegenlassen

- nass werden lassen
- stark schütteln oder gegen harte Gegenstände anstoßen
- setzen Sie die Aufkleber auf bewegliche Teile wie den Kopfbandschieber (Einsteller)
- an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder viel Staub verwenden
- an Orten mit sehr hohen (über 40°C oder 104°F) oder niedrigen (unter 0°C oder 32°F) Temperaturen verwenden
- Achten Sie darauf, keinen Strom anzulegen, der die Eingangskapazität des Kopfhörers überschreitet. Dadurch können Klangverzerrungen und Schäden am Kopfhörer verursacht werden.
- Beim Trennen des Kopfhörers von Ihrem Gerät greifen und ziehen Sie direkt am Stecker. Ziehen Sie ihn nicht am Kabel heraus.
- Vor dem Anschließen des Kopfhörers senken Sie die Lautstärke des Audiogeräts. Steigern Sie die Lautstärke allmählich nach dem Anschließen des Kopfhörers.
- Die Ohrpolster verschleißn schneller als andere Teile, auch bei normaler Verwendung oder Aufbewahrung. Das liegt an ihren Materialeigenschaften.
- Verschmutzte Ohrnpolster können Sie mit einem mit Wasser angefeuchteten, gut ausgewrungenen Tuch säubern. Spülen Sie die Ohrnpolster nicht mit Wasser ab.
- Zum Austausch der Ohrpolster wenden Sie sich an Ihren Händler.

🇳🇱 <i>Nederlands</i>
WAARSCHUWING
- Bevat kleine onderdelen en kan diverse ongelukken als verstrikken in draden veroorzaken en is derhalve niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. - Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen. - Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken. - Stel het volume niet te hoog in. Uw gehoor wordt mogelijk beschadigd door het langdurig luisteren naar muziek met een hoog volume ingesteld.

LET OP
Voor ouders/begeleiders Lees deze handleiding goed door en leg de werking uit alvorens de hoofdtelefoon aan kleine kinderen te geven. ☐ Voor de veiligheid van kinderen... - Moet worden gebruikt onder direct toezicht van een volwassene. - Verwijder al het verpakkingsmateriaal en gooi het weg alvorens dit product aan een kind te geven.
☐ Voor uw veiligheid... - Stop het gebruik van de hoofdtelefoon wanneer u misselijk wordt, een oncomfortabel gevoel krijgt of uw huid of oren geïrriteerd raken. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg. - Bewaar de stickers op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 zodat deze ze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken. - Lik de hoofdtelefoon niet en bijt er niet in. - Zorg dat uw haar of andere voorwerpen niet in de hoofdband (afsteller) verstrikt raken. - Probeer de hoofdtelefoon niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen. - Slinger het snoer niet heen en weer en wikkel het niet om uw nek. ☐ NIET... - achterlaten op plaatsen die aan hoge temperaturen blootstaan - dat de hoofdtelefoon nat wordt

- dat de hoofdtelefoon aan schokken en stoten onderhevig is
- plaats de stickers niet op de beweegbare onderdelen als bijvoorbeeld de hoofdbandschuiver (afsteller)
- gebruiken op zeer vochtige of stoffige plaatsen
- gebruiken op plaatsen die aan extreem hoge (hoger dan 40°C of 104°F) of lage (lager dan 0°C of 32°F) temperaturen blootstaan
- Zorg dat het ingangsvermogen nooit hoger is dan de maximale belastbaarheid van de hoofdtelefoon. Dit zou kunnen resulteren in vervorming van het geluid en beschadiging van de hoofdtelefoon.
- Gebruik de hoofdtelefoonstekker voor het ontkoppelen van de hoofdtelefoon van de apparatuur. Trek niet aan het snoer.
- Verlaag het volume van de audio-apparatuur alvorens de hoofdtelefoon te ontkoppelen. Verhoog het volume langzaam na het aansluiten van de hoofdtelefoon.
- De oorkussentjes zullen in vergelijking met andere onderdelen van de hoofdtelefoon en zelfs bij normaal gebruik, sneller slijten vanwege de materiaaleigenschappen.
- Wanneer het oorkussentje vuil wordt, veegt u het schoon met een natgemaakte, maar goed uitgewrongen doek. Spoel het kussentje niet af met water.
- Raadpleeg de plaats van aankoop voor het vervangen van de oorkussentjes.

🇫🇷 <i>Français</i>
ATTENTION
- Ne convient pas pour des enfants âgés de moins de 3 ans à cause des dangers causés par les petites pièces et les risques d'étranglement. - N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo. - Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident. - Faites attention de ne pas régler le volume sonore trop fort. Votre ouïe peut être endommagée si vous écoutez des sons à un volume excessif pendant une période prolongée.

PRÉCAUTIONS
Pour les parents/tuteurs Lisez ce manuel attentivement et expliquez le à vos enfants avant de leur confier le casque. ☐ Pour la sécurité des enfants... - À utiliser sous la surveillance d'un adulte. - Retirez et jetez tous le matériel d'emballage avant de donner ce produit à un enfant.
☐ Pour votre sécurité... - Arrêtez d'utiliser le casque si vous vous sentez malade, inconfortable ou si vous ressentez des démangeaisons de la peau ou des oreilles. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation. - Rangez les autocollants dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants de moins de 3 ans pour éviter tout risque d'accident ou d'avalement. - Ne léchez pas ni ne mordez le casque. - Assurez-vous que vos cheveux ou aucun autre objet n'est pris dans la glissière (dispositif d'ajustement) quand vous ajustez le serre-tête. - Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque. - Ne pendez pas le cordon ni ne l'entourez autour de votre cou.

- NE PAS...
 - le laisser dans un endroit soumis aux températures élevées
 - l'exposer à l'humidité
 - le secouer ou le laisser tomber sur des objets durs
 - placer les autocollants sur les pièces mobiles telles que la glissière (dispositif d'ajustement)
 - l'utiliser dans des endroits trop humides ou trop poussiéreux
 - l'utiliser dans des endroits trop chauds (plus de 40°C ou 104°F) ou trop froids (moins de 0°C ou 32°F)
- Veillez à ne pas alimenter le casque avec un courant dépassant la capacité d'entrée du casque. Cela pourrait déformer le son et endommager la carte d'oscillations.
- Tenez et tirez directement sur la fiche du casque d'écoute pour le déconnecter de votre appareil. Ne tirez pas sur le cordon.
- Avant de connecter le casque d'écoute, réduire le volume sur l'appareil audio. Augmentez ensuite le volume graduellement après avoir connecté le casque.
- Les coussinets d'oreille s'usent plus rapidement que les autres parties du casque même lors d'une utilisation normale à cause des caractéristiques du matériau utilisé.
- Lorsque les coussinets d'oreille sont sales, essuyez-les avec un chiffon humide bien essoré. Ne plongez pas les coussinets d'oreille dans l'eau pour les rincer.
- Pour le remplacement des coussinets d'oreille, consultez votre revendeur.

🇵🇹 <i>Português</i>
ATENÇÃO
- Não adequado para crianças menores de 3 anos de idade devido à existência de peças pequenas e ao risco de emaranhamento. - Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta. - Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso pode resultar em um acidente. - Tome cuidado para não aumentar o volume sonoro excessivamente. Sua audição pode ser prejudicada pela escuta de sons em volumes excessivos durante períodos prolongados.

PRECAUÇÃO
Para os pais/responsáveis Leia atentamente este manual e explique a utilização dos auscultadores às crianças antes de entregá-las. ☐ Para a segurança das crianças... - Este produto deve ser utilizado sob a supervisão direta de um adulto. - Retire e elimine os materiais de embalagem antes de dar este produto a uma criança.
☐ Para sua segurança... - Pare de utilizar os auscultadores se sentir-se mal, se sentir algum desconforto, ou se ocorrer irritação na sua pele ou ouvidos. Eles podem causar danos à sua pele como erupção ou inflamação. - Guarde os autocolantes num lugar seguro, fora do alcance de crianças menores de 3 anos de idade, para evitar o risco de um possível acidente ou o perigo de engolimento. - Não lamba nem morda os auscultadores. - Certifique-se de que os seus cabelos ou quaisquer outros objectos não fiquem presos no deslizador (regulador) da banda da cabeça ao ajustar a banda da cabeça. - Não desmonte nem modifique os auscultadores. - Não oscile o cabo nem o enrole ao redor do pescoço. ☐ NÃO... - os deixe em lugares sujeitos a altas temperaturas - permita que fi quem molhados - os balance nem os derrube contra objectos duros

- coloque os autocolantes em partes móveis tais como o deslizador (regulador) da banda da cabeça
- utilize em lugares sujeitos à humidade ou poeira excessiva
- utilize em lugares sujeitos a temperaturas extremamente altas (acima de 40°C ou 104°F) ou baixas (abaixo de 0°C ou 32°F)
- Tome cuidado para não aplicar uma potência que exceda a capacidade de entrada dos auscultadores. Isso pode resultar na distorção do som e pode danificar os auscultadores.
- Segure e puxe a ficha dos auscultadores diretamente quando desligá-los do seu dispositivo. Não puxe pelo cabo.
- Antes de ligar os auscultadores, diminua o volume do dispositivo de áudio. Aumente o volume gradativamente após ligar os auscultadores.
- As almofadas de ouvido desgastar-se-ão mais cedo do que outras partes, mesmo sob o uso normal ou sob o armazenamento normal, devido às características do material.
- Quando as almofadas das orelhas ficarem sujas, utilize um pano humedecido em água e bem espremido para as limpar. Não enxágue as almofadas em água.
- Para a substituição das almofadas de ouvido, consulte o seu revendedor.

🇪🇸 <i>Español</i>
ADVERTENCIA
- No apto para niños menores de 3 años debido a la existencia de piezas pequeñas y al riesgo de enredo. - No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta. - Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace. - Tenga cuidado de no subir demasiado el volumen. Si es excesivo durante periodos prolongados podría sufrir daños en su audición.

PRECAUCIÓN
Información para padres/tutores Lea este manual atentamente y explique a los niños cómo usar los auriculares antes de dárselos. ☐ Por razones de seguridad infantil... - Debe usarse bajo la supervisión directa de un adulto. - Quite y deseché todo el material de embalaje antes de darle el producto a un niño.
☐ Por su seguridad... - Deje de usar los auriculares si siente malestar, irritación o inflamación en la piel o en los oídos. Pueden causar daños en la piel, como sarpullido o inflamación. - Guarde las pegatinas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños menores de 3 años para evitar el riesgo de un posible accidente o el peligro, por ejemplo, de una ingestión accidental. - Evite lamer o morder los auriculares. - Asegúrese de que su cabello u otros objetos no queden atrapados en el deslizador de la banda ajustable (ajuste). - No desmonte ni modifique los auriculares. - No haga balancear el cable ni lo enrolle alrededor del cuello.

- NO...
 - los deje en lugares sujetos a altas temperaturas
 - permita que se mojen
 - permita que se caigan o se golpeen contra superfi cies duras
 - ponga pegatinas en las piezas móviles tales como el deslizador (ajustador) del cintillo
 - los deje en lugares con humedad o polvo excesivo
 - los utilice en lugares con temperaturas extremadamente altas (más de 40°C o 104°F) o bajas (bajo 0°C o 32°F)
- Tenga cuidado de no aplicar una potencia que exceda la capacidad de entrada de los auriculares. Podría distorsionarse el sonido y ocasionar daños en los auriculares.
- Sostenga y tire directamente de la clavija de auriculares cuando lo desconecte de su dispositivo. No tire del cable.
- Antes de conectar los auriculares, baje el volumen del dispositivo de audio. Aumente el volumen gradualmente después de conectar los auriculares.
- Debido a sus propias características, las almohadillas auriculares se desgastan más rápido que otras piezas, incluso bajo un uso o almacenamiento normal.
- Cuando las almohadillas auriculares se ensucien, límpielas con un paño humedecido en agua y bien escurrido. No enjuague las almohadillas auriculares con agua.
- Para el reemplazo de las almohadillas de los auriculares, consulte con su distribuidor.

🇸🇪 <i>Svenska</i>
VARNING
- Ej lämpligt för barn under 3 års ålder på grund av smådelar och risk för insnrjning. - Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken. - Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar. - Var noga med att inte höja ljudvolymen för mycket. Långvarig lyssning på för hög volymnivå kan resultera i hörselskada.

OBSERVERA
Till föräldrar/vårdnadshavare Läs denna bruksanvisning noga och förklara dess innehåll för barn som ska använda hörlurarna. ☐ För barns säkerhet... - Får endast användas under direkt överinseende av en vuxen. - Avlägsna och kasta allt förpackningsmaterial, innan denna produkt ges till ett barn.
☐ Av säkerhetsskäl... - Sluta använda hörlurarna, om du känner illamående, obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan annars hända att de skadar huden eller orsakar eksem eller inflammation. - Förvara klistermärkena på ett säkert ställe där barn under 3 års ålder inte kan komma åt dem för att undvika risken för sväljningsolyckor och andra faror. - Slicka eller bit inte på hörlurarna. - Se till att inte håret eller någonting annat fastnar i bygelns glidskena (justerare) vid justering av huvudbygeln. - Demontera eller modifiera inte hörlurarna. - Svinga inte omkring kabeln och vira den inte runt halsen.

- DU SKA INTE...
 - lämna hörlurarna på platser där de utsätts för hög värme
 - låta dem bli våta
 - skaka dem eller stöta dem mot hårda föremål
 - sätta klistermärken på rörliga delar, såsom bygelns glidskena (justerare)
 - använda dem på extremt fuktiga eller dammiga platser
 - använda dem på platser där det är mycket varmt (över 40°C eller 104°F) eller kallt (under 0°C eller 32°F)
- Se noga till att hörlurarnas ineffektkapacitet inte överskrids. För hög effekt kan resultera i ljuddistorsion och skada hörlurarna.
- Håll i kontakten på hörlurskabeln när hörlurarna ska kopplas loss från en ljudenhet. Dra inte i själva kabeln.
- Sänk volymen på ljudenheten, innan hörlurarna ansluts. Höj volymen gradvis efter att hörlurarna har anslutits.
- På grund av materialets beskaffenhet slits öronkuddarna ut fortare än andra delar, även vid normal användning eller normal förvaring.
- Om öronkuddarna blivit smutsiga, så torka av dem med en väl urvriden trasa som blöts i vatten. Skölj inte öronkuddarna i vatten.
- Kontakta återförsäljaren angående byte av öronkuddar.

🇮🇹 <i>Italiano</i>
AVVERTENZA
- Non adatte ai bambini sotto i 3 anni a causa della presenza di piccole parti e al pericolo che possano impigliarsi. - Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bici/clella. - Quando si usano le cuffie all'esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti. - Il volume non dovrebbe essere mantenuto a livelli eccessivamente alti. L'ascolto prolungato del suono a volume eccessivamente alto potrebbe infatti danneggiare l'apparato uditivo.

ATTENZIONE
Raccomandazioni per i genitori e i tutori Leggere con attenzione questo manuale e spiegarne il contenuto ai bambini prima di lasciarvi usare le cuffie. ☐ Per la sicurezza dei bambini... - Utilizzare sotto la diretta supervisione di un adulto. - Prima di dare questo prodotto a un bambino si raccomanda di rimuovere ed eliminare tutti i materiali di confezionamento.
☐ Per la vostra sicurezza... - Cessare immediatamente di usare le cuffie in caso di dolore, disagio o irritazione della pelle o delle orecchie. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfoghi o infiammazioni. - Gli adesivi devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini di età sino a 3 anni per evitare che li ingoino o si verifichino altri incidenti. - Non avvicinare gli auricolari alla bocca. - Durante la regolazione della fascia fare attenzione a non lasciare impigliare i capelli e ad altri corpi nelle parti scorrevoli. - Non smontare o modificare le cuffie. - Non appendere o avvolgere il cavo al collo.

- NON...
 - lasciare le cuffie in luoghi soggetti all'alta temperatura
 - le si deve lasciar bagnare
 - le si deve scuotere, lasciar cadere o battere contro corpi duri
 - applicare gli adesivi alle parti in movimento (parti scorrevoli di regolazione)
 - usarle in luoghi eccessivamente umidi o polverosi
 - usarle in luoghi molto caldi (oltre 40°C o 104°F) o molto freddi (meno di 0°C o 32°F)
- Non applicare alle cuffie una tensione superiore a quella specificata. Il suono potrebbe presentare distorsioni e le cuffie danneggiarsi.
- Per scollegare le cuffie dall'apparecchio le si deve afferrare direttamente per lo spinotto. Non le si deve scollegare tirandone il cavo.
- Prima di collegare le cuffie è raccomandabile ridurre il volume dell'apparecchio audio. Dopo il collegamento lo si può nuovamente rialzare procedendo però gradualmente.
- A causa del materiale di cui sono costituiti, i cuscinetti si consumano più rapidamente delle altre parti anche se usati e conservati in modo corretto.
- Se i cuscinetti si sporcano, pulirli con un panno inumidito con acqua e ben strizzato. Non risciquare i cuscinetti con acqua.
- Per la sostituzione dei cuscinetti auricolari si prega di rivolgersi al proprio negoziante.

🇵🇱 <i>Polski</i>
OSTRZEŻENIE
- Produkt nieodpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 3 lat ze względu na występowanie małych części i ryzyko uduszenia. - Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze. - Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku. - Nie ustawiać zbyt wysokiego poziomu głośności. Długotrwałe słuchanie głośnego dźwięku może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

UWAGA
Dla rodziców/opiekunów Dokładnie zapoznaj się z tą instrukcją, aby wyjaśnić wszystko dzieciom, zanim dasz im słuchawki. ☐ Dla bezpieczeństwa dzieci... - Słuchawek należy używać pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. - Przed przekazaniem tego produktu dziecku usuń i wyrzuć wszystkie materiały opakowaniowe.
☐ Dla własnego bezpieczeństwa... - Zaprzestań korzystania ze słuchawek, jeśli powodują one uczucie dyskomfortu lub podrażniają skórę bądź uszy. Może to spowodować uszkodzenie skóry i powstanie wysypki lub stanu zapalnego. - Naklejkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, aby zapobiec ich poknięciu itp. - Słuchawek nie należy liżać ani gryźć. - Upewnij się, że włosy ani żadne inne obiekty nie są zakleszczone w rozsuwanym (regulowanym) pałąku podczas dopasowywania jego rozmiaru. - Nie demontuj i nie modyfikuj słuchawek. - Nie wymachuj kablem ani nie owijaj go wokół szyi. ☐ NIE... - pozostawiaj ich w miejscach narażonych na wysokie temperatury - pozwól, aby zamokły - trzęs nimi i nie upuszczaj ich na twarde przedmioty

- umieszczaj naklejek na ruchomych częściach, takich jak rozsuwany (regulowany) pałąk
- używaj w miejscach o dużej wilgotności lub dużej ilości pyłu/kurzu
- używaj w miejscach o bardzo wysokich (powyżej 40°C lub 104°F) lub niskich (poniżej 0°C lub 32°F) temperaturach
- Uważaj, żeby nie stosować napięcia przewyższającego dozwolone napięcie wejściowe. Może to spowodować przesterowanie dźwięku i uszkodzenie słuchawek.
- Podczas odłączania słuchawek od urządzenia bezpośrednio chwycy wtyczkę i wyciągnij ją. Nie wyciągaj wtyczki, ciągnąc za kabel.
- Przed podłączeniem słuchawek ścisź urządzenie będące źródłem sygnału dźwiękowego. Po podłączeniu słuchawek stopniowo zwiększaj głośność.
- Ze względu na cechy materiału poduszki zużywają się szybciej od innych elementów nawet w warunkach normalnego użytkowania czy przechowywania.
- Gdy poduszki zabrudzą się, wytrzyj je dobrze wyciśniętą ściereczką nasączoną wodą. Nie płucz poduszek w wodzie.
- W celu wymiany poduszek skontaktuj się z dystrybutorem.